

Глава 1: Опьяненный Любовью

Энергия - это сущность всего живого.

Энергетические Искусства - это средство, с помощью которого можно совершенствовать жизненную сущность.

Достижение вершины совершенствования приносит массу фантастических и удивительных способностей.

Эксперты Энергетических Искусств могут разбивать стены голыми руками, слышать звуки, подобные шагам муравья, ходить по воде, дышать огнем, становиться неуязвимыми для всех видов оружия, сливать свою энергию с облаками, поддерживать себя, поглощая энергию вместо потребления пищи и даже отслеживать врагов, фокусируясь на их душах...

Богатый Пышный Континент. Янь-Хейвен. [1]

Это было многолюдное и богатое место; несмотря на то, что сейчас была ночь, на улицах можно было увидеть потоки лошадей и повозок, а город был залит ярким светом фонарей.

Сейчас была середина лета, и темные облака заполняли ночное небо. Вдали послышался приглушенный грохот грома, и из-за высокой влажности воздуха казалось, что скоро начнется дождь.

В относительно отдаленном уголке города земля внезапно вздрогнула, после чего взорвалась, образовав отверстие.

Молодой человек выскочил из ямы, так же проворно, как кошка. Ему было около семнадцати или восемнадцати лет, он был одет в черную одежду с ног до головы и нес изысканную коробку.

Этим молодым человеком был Ян Ци, который, как и многие другие, практиковал энергетические искусства. [2] [3]

Он являлся молодым мастером клана Ян, аристократического клана из Янь-Хейвена. Он был также относительно известен в городе как сильный мастер энергетических искусств. Он был не очень стар, а также не был довольно высоким или хорошо сложенным. Но из каждого его движения и действия было очевидно, что таинственная энергия, текущая через него, была готова вспыхнуть в любой момент.

Стоя на краю дыры, он распространил свою энергию, после чего слышались интенсивные грохочущие звуки, шокирующие до крайности.

- Думаю, скоро я достигну пятого этапа энергетических искусств, уровня Извержения Энергии. Тогда я смогу изливать свою истинную энергию за пределы своего тела. Это сделает меня настоящим экспертом! Мой прогресс будет невероятным! [4]

Он оглянулся на высокую городскую стену и был очень доволен тем, что смог обойти ее таким образом. Затем он расплылся в движении, как черная пантера, и исчез в темном лесу, окружавшем город.

Ян Ци уже давно довел свое совершенствование энергетических искусств до четвертого этапа, уровня Усовершенствования Энергии.

На Богатом Пышном континенте специалисты, практикующие энергетические искусства, разделили их на девять этапов.

Первым был уровень Роста Энергии, во время которого энергия накапливалась в теле.

Вторым был уровень Циркуляции Энергии, во время которого человек направлял жизненную энергию, течь по каналам его меридианов.

Третьим был уровень Конвергенции Энергии, когда жизненная энергия собиралась в определенном месте, энергетическом море.

Четвертым был уровень Усовершенствования Энергии, в котором собранная жизненная энергия улучшалась и очищалась.

Пятым был уровень Извержения Энергии. На этом этапе можно использовать энергетические искусства вне своего тела, чтобы наносить урон врагам.

Первые четыре фазы - Поглощение, Циркуляция, Конвергенция и Усовершенствование - все были внутренними, и хотя они могли быть использованы для укрепления собственного тела, больше они никак помочь не могли. Достигнув пятого этапа, «Извержения Энергии», тело человека полностью трансформировалось, что позволяло использовать энергетические искусства в бою.

Только после достижения уровня Извержения Энергии человека можно считать действительно сильным экспертом.

Таким образом, пятая фаза считалась главным переломным моментом в развитии энергетических искусств.

На этом уровне можно было использовать «Божественный Кулак Ста Шагов», технику, которая могла наносить урон на расстоянии в сто шагов, вплоть до разрушения деревьев. Такая боевая техника была настолько неординарной, что один человек, который владел ей, мог победить сотню людей, не владеющих этой техникой.

Шестая фаза называлась уровнем Оружия Энергии, на котором можно было использовать энергию для формирования осязаемого оружия.

Седьмой этап был уровнем Проявления Энергии. На этом этапе энергетические искусства могут быть использованы для вызова свирепых зверей или крыльев, которые могут позволить человеку летать по небу.

Восьмая фаза, Воплощение Энергии, открывала способность под названием Воплощение Разума, с помощью которой практик мог создать практически непроницаемый защитный энергетический барьер.

Девятая фаза называлась уровнем Мастера Энергии. К сожалению, Ян Ци вряд ли когда-либо станет таким гроссмейстером энергетических искусств.

Согласно слухам, эксперты уровня Мастера Энергии могут в конечном итоге захватить жизнь с небес и, таким образом, достичь уровня Захвата Жизни. Такие эксперты претерпевают полную трансформацию, а так же обретают продолжительность жизни в несколько раз превышающую, обычных практиков энергетических искусств.

**

После короткого бега по лесу Ян Ци увидел молодую женщину в лазурной одежде, гордо стоящую спиной к нему.

- Лань'эр! - крикнул он. - Я достал Пилюлю Скрытого Дракона! Это было нелегко, но благодаря моим связям в городе мне удалось проникнуть в особняк городского судьи, забраться в его сокровищницу и украсть пилюлю!

Взволнованно глядя на молодую женщину, он протянул ей изысканную коробку, которую носил все это время.

Молодая женщина обернулась, показывая поразительно красивое лицо.

- Итак, Ян Ци, ты, наконец, преуспел. - Протянув пальцы, красивые, как слоновая кость, она сказала: - Дай мне её, чтобы я могла взглянуть.

- Хорошо. - Без малейших колебаний Ян Ци передал коробку молодой женщине.

Она взяла её, после чего открыла, чтобы раскрыть огненно-красную лекарственную пилюлю. Целебный аромат немедленно заполнил округу, и сама таблетка, казалось, мерцала пламенем, отбрасывая красный свет на лицо молодой женщины, делая ее внешний вид еще более привлекательным, чем раньше.

- Хорошо, Лань'эр, - сказал Ян Ци. - Я достал тебе Пилюлю Скрытого Дракона. Теперь мы можем сбежать вместе, как ты и обещала, верно? Давай, отправляться.

- Прости, Ян Ци, - сказала она, убирая коробку в свою одежду. Глядя на него холодно, она продолжила: - У меня есть важный вопрос, которым я должна заняться, поэтому я не стану убегать с тобой. На самом деле, никогда больше не поднимай эту тему.

Ее слова поразили его, как молния, падающая с голубого неба.

Отступив на несколько шагов назад, его лицо налилось кровью, он сказал:

- Лань'эр, я подверг себя огромной опасности ради тебя! Я украл Пилюлю Скрытого Дракона из особняка городского судьи, только потому, что ты сказала, что мы убежим вместе. Теперь ты передумала? Почему? Почему ты делать нечто подобное?

Внезапно раздался голос:

- Как насчет того, чтобы я объяснил?

Мгновение спустя из темноты леса появилась фигура. Это был красивый молодой человек, высокий и стройный, одетый в доспехи. По тому, как он с презрением смотрел на Ян Ци, было очевидно, насколько он высокомерен и надменен.

- Ты действительно думаешь, что Лань'эр, потрясающая принцесса Приморского Юньдейла, будет заботиться о маленьком сопляке из клана Ян? Твой клан может быть важен в Янь-Хейвене, но позвольте мне сказать тебе кое-что: даже принцы Янь-Хейвена не могут думать о том, чтобы приударить за Лань'эр. Она использовала тебя! Понимаешь, ты, наивный дурак? Ты слышал поговорку про уродливую жабу, жаждущую лебедя? Она про тебя! [5]

- Всё это - правда, Лань'эр? - спросил Ян Ци, его лицо было пепельным, но он все еще хватался за любые слабые обрывки надежды, все еще присутствующие в его сердце.

Однако следующие слова, сказанные Лань'эр, уничтожили эту надежду.

С невероятно холодным выражением лица, она сказала:

- Это правда, Ян Ци. Я использовала тебя, чтобы получить Пилюлю Скрытого Дракона. Сказав

это, я не хочу причинять тебе боль, так почему бы тебе просто не уйти?

- Ты... - Ян Ци дрожал, а его руки и ноги уже были холодны, как лед. - Как ты можешь быть такой, Лань'эр? Уйти? Куда я должен идти? Я украл Пилюлю Скрытого Дракона! Я не могу вернуться домой, и охранники Янь-Хейвена, вероятно, уже преследуют меня. Как насчет того, чтобы ты, по крайней мере, вернула мне «Пилюлю Скрытого Дракона», и мы в расчете?

Молодой человек в доспехах холодно рассмеялся.

- Вернуть её тебе? Хватит мечтать, сопляк. Кто в здравом уме выплюнет мясо после того, как откусил его? Проваливай. Даже если ты только подумаешь о том, чтобы вызывать неприятности, я заставлю тебя пожалеть об этом...

- Ты... - Без всякого предупреждения Ян Ци внезапно взорвался. Мощный, как тигр, и гибкий, как змея, он бросился на молодого человека в доспехах, его руки разрезали воздух с подобной топору порочностью.

- Разгрызающий Трупы Белый Тигр! - закричал он, сразу же использовав смертоносное энергетическое искусство, уникальное для клана Ян. На самом высоком уровне это энергетическое искусство может быть использовано для вызова огромного белого тигра, до крайности жестокого и достаточно сильного, чтобы превратить любого врага в не более чем труп. Конечно, Ян Ци было далеко до способности использовать это умение таким образом.

- Хочешь умереть? - сказал молодой человек в доспехах, его глаза сверкнули презрением.

Свист

Прозрачная волна энергии вырвалась из его руки, врезавшись в Ян Ци. Прежде чем он успел завершить применение своего Разгрызающего Трупы Белого Тигра, он упал на землю, где его вырвало глотком крови.

С сияющими от шока глазами, он поднял голову и сказал:

- Ты находишься на пятой фазе энергетических искусств, уровень Извержения Энергии...

- Верно, - ответил молодой человек в доспехах. - Для меня ты не более чем муравей. Разгрызающий Трупы Белый Тигр - это смертельная атака, но когда её используешь ты, ты похож на ребенка, в шутку дерущегося со своими друзьями.

Ян Ци поднялся на ноги. С мерцающими от ненависти глазами, он сказал:

- Кто ты...?

- Я Сун Хайшань, старший двоюродный брат Лань'эр. Всего несколько дней назад она была принята как выдающаяся ученица организацией номер один на Богатом Пышном Континенте, Института Полу-Бессмертных. Ты знаешь, как это важно для нее? Ты действительно думаешь, что у тебя есть шанс сблизиться с ней? Хотя подожди... ты спросил, кто я, потому что думаешь, прийти за мной ради мести? Хм. Как говорится, если скосить траву, но не выдернуть корни, она снова вырастет, когда подуют весенние ветра. Полагаю, отпустить тебя просто так - не самый лучший вариант. [6]

Пока слова всё ещё выходили из его рта, Сун Хайшань начал накапливать энергию внутри себя.

- Итак, - прорычал Ян Ци, - Ты - тот, кого они называют лучшим из лучших в Приморском Юньдейле. Ну, я все равно собираюсь убить тебя. А что насчет тебя, Юнь Хайлань, ты солгала мне, и я клянусь, что однажды я отплачу тебе за это. [7]

- Похоже, что оставить тебя в живых - это определенно неверное решение... - прорычал Сун Хайшань, собираясь начать действовать.

- Достаточно, двоюродный брат, - сказала Юнь Хайлань, протягивая руку, чтобы преградить ему путь. Затем она посмотрела в сторону Янь-Хейвена. - Охранники уже в пути. Нет причин, убивать его. Давай, уйдем... - С этими словами она исчезла в ночи, оставив после себя единственное предложение. - Так как я ученица Института Полу-Бессмертных, Ян Ци, я сделаю это для тебя.

Сун Хайшань с усмешкой посмотрел на Ян Ци.

- Хмф. Похоже, ты проживешь чуть дольше, сопляк. Лань'эр не хочет тебя убивать, потому что ей не нужна твоя кровь на руках. Прекрасно. Но городской судья Янь-Хейвена не отпустит тебя с крючка. Таким образом, ты всё равно, проживешь недолго.

Злобно посмеиваясь, он повернулся, чтобы последовать за Юнь Хайлань.

- Юнь Хайлань... - пробормотал Ян Ци. Выплюнув немного крови, он посмотрел в том направлении, в котором она и Сун Хайшань только что исчезли, полностью осознавая, что они намного превосходят его в плане энергетических искусств.

Внезапно он вспомнил все, что привело к этой ситуации. В ходе помощи с делами клана он встретил Юнь Хайлань, на которую он запал с первого взгляда. Какое-то время она относилась к нему с нежностью и состраданием, после чего попросила его помочь достать Пилюлю Скрытого Дракона. Он некоторое время размышлял над этим вопросом, прежде чем принять решение. И вот он здесь.

Стоя там, он циркулировал свои энергетические искусства и пытался решить, что делать. Он знал, что за ним придут городские стражи Янь-Хейвена. Он принесёт унижение своему клану

и, несомненно, будет строго наказан, если его поймают.

Когда он пытался прийти в себя, он вдруг услышал голоса. И лишь спустя мгновение перед ним появилось несколько фигур.

Одним из них был мужчина в комплекте из кованой железной брони, которая весила не менее ста фунтов, что делало его похожим на злобного зверя. Как только Ян Ци увидел этого человека в доспехах, его сердце впало в отчаяние.

Это был Ло Хунь, один из личных охранников особняка городского судьи, жестокий и свирепый человек, чье совершенствование давно превзошло уровень Извержения Энергии. [8]

- Передай Пилюлю Скрытого Дракона, которую ты украл, Ян Ци. Если ты это сделаешь, я пощажу твою жизнь...

Глаза Ло Хуня сверкали, как у животного, а не человека, а его кованая железная броня излучала мощную убийственную ауру. Не дожидаясь ответа, он шагнул вперед и ударил ладонью в область даньтяня Ян Ци, целясь прямо в его энергетическое море.

И снова изо рта Ян Ци брызнула кровь, когда энергетические искусства, которые он развивал с пяти до восемнадцати лет, были покалечены.

- Ты... искалечил мои энергетические искусства...?

Его лицо охватило выражение полного отчаяния. С разрушенным энергетическим морем в области его даньтяня, он больше не сможет собирать энергию в одном месте. Отныне он будет обречен стать не кем иным, как обычным человеком.

- У тебя хватило смелости украсть Пилюлю Скрытого Дракона, - холодно сказал Ло Хунь. - Лишь изувечив твои энергетические искусства, я на самом деле позволил тебе легко отделаться. Поскольку ты молодой мастер клана Ян, а также из-за твоей тети, я не стал убивать тебя сразу. Мужчины, привяжите его к этому дереву. Я возвращаюсь в город, чтобы отчитаться судье и получить новые приказы. Оставайтесь здесь и охраняйте место преступления. Я хочу, чтобы несколько человек из клана Ян пришли посмотреть на ситуацию.

- Да, сэр, - ответили другие личные охранники. Не задумываясь, они привязали Ян Ци к дереву поблизости, а затем начали патрулировать местность.

Что касается Ло Хуня, то, казалось, что для него не имело значения, что он был одет в комплект из кованой железной брони, которая весила более ста фунтов. Он рванул, словно летящая птица, направляясь прямо к Янь-Хейвену.

В этот момент многочисленные молнии начали потрескивать в темном небе над головой.

Дождь, который назревал все это время, казалось, достиг точки кипения и начал падать вместе с молниями, которые выглядели как серебряные змеи, падающие на землю.

- Этот дождь действительно сильный, - сказал один из охранников, нервно подняв глаза. - Что со всеми этими молниями?

Внезапно вспышка молнии врезалась в отдаленное дерево, в результате чего оно вспыхнуло, несмотря на сильный дождь. Вид такого количества молний, падающих вместе с дождем, был действительно пугающим зрелищем.

С испуганным видом другой охранник сказал:

- Эта молния действительно кажется странной. Я никогда не видел ничего подобного. Я слышал, что даже люди на уровне Мастера Энергии не смогут выжить, получив удар подобной небесной молнии. Если мы останемся в этом лесу, нас точно пришьет! Давай убираться отсюда!

- Что насчет этого маленького отродья?

- Не волнуйся, его боевые искусства покалечены. Кроме того, он всё ещё связан. Как он сможет сбежать? Улетит?

Дрожа от страха, стражники повернулись и убежали.

Однако, пока они прокладывали свой путь подальше от деревьев, в лес упала блестящая вспышка молнии и врезалась в дерево, к которому был привязан Ян Ци.

Мгновенно все тело Ян Ци наполнилось сверкающим электричеством. После чего воздух заполнил запах горячей плоти.

Примечания от Deathblade (переводчик на английский):

1. Янь-Хейвен / Богатый Пышный: «Янь» здесь означает «ласточка (птица)». Как будет написано ниже, есть также клан с таким же именем, поэтому я не перевожу этот персонаж в название города. Что касается названий городов в этом романе, я решил сделать что-то немного отличное от других моих переводов. Вместо того, чтобы просто переводить их, например как: Город Янь, я собираюсь использовать некоторые общие суффиксы для большинства городов, такие как например: -хейвен, -форд, -вилл и т. д. Причина этого в том, что использование слова «Город(Сити)» в фактическом названии города не очень распространено в английском языке. Хотя в Америке есть Нью-Йорк Сити, в большинстве других городов в качестве имени используется единственное имя собственное. Это стандарт, к которому я стремлюсь в этой истории. Что касается «Богатый Пышный», я понимаю, что это звучит немного странно, но есть причина, по которой я перевел именно так.

2. Ян Ци: Ян - это распространенная фамилия, которая также означает «Тополиное дерево». Ци означает «необыкновенный, изумительный, прекрасный, редкий, удивительный и т. д.»
3. «Энергетические искусства» - это название большого уровня совершенствования, а также термин, описывающий «искусства» практикуемые на этом большом уровне. По сути, «энергетические искусства» являются синонимом «боевых искусств», хотя в романе используются оба термина.
4. Есть причина, почему этот тип энергии называется «истинной» энергией, хотя объяснение этому вы не увидите еще много-много глав.
5. Приморский Юньдейл. "Юнь" значит облако.
6. Сун Хайшань: Сун - распространенная фамилия. Хай означает «море», а Шань означает «гора»
7. Юнь Хайлань: Юнь означает «облако», а Хай - «море». Лань означает «горный туман, горная дымка, пар и т. д.»
8. Ло Хунь: Ло - действительно сложный символ, который имеет множество значений. Помимо того, что это фамилия, он может означать «сито, шелковая марля, собирать (коллекционировать), разбрасывать, ловить, собирать вместе, просеивать. Он также встречается во многих транслитерированных (переданных буквами других алфавитов) религиозных терминах. Он также часть термина «Всенебеса (Allheaven)» из моих предыдущих переводов. Хун - означает душа, а именно «духовная душа».

Примечания русского переводчика:

1. По поводу названия городов. В русском языке также почти не используется слово "город", при упоминании городов, исключением может считаться заполнение каких-нибудь бланков. Так что, я решил попробовать вместо постоянных "городов" писать варианты предложенные английским переводчиком.
2. По поводу примечаний английского переводчика. Нужны ли они вам вообще? Или может быть нужны, но не в таком формате? Из личного опыта, читать примечания в конце главы либо неудобно, либо лениво. Конечно, если они не связаны гиперссылками.
3. Приморский Юньдейл. Дейл(dale) - один из "городозаменяющих" суффиксов, но также можно перевести как "долина".